



Art. 2650

D	Montageanleitung Wandschlauchträger
GB	Assembly Instructions Wall-Mounted Hose Reel
F	Mode d'emploi Dévidoir mural
NL	Montage-instructie Wandslanghouder
S	Monteringsanvisning Väggslangvinda
I	Istruzioni per il montaggio Avvolgitubo a muro
E	Instrucciones para el montaje Soporte portamangueras de pared
P	Instrução de montagem Porta Mangueiras de Parede

D

Der Zusammenbau erfolgt entsprechend der Bildfolge.

Hinweise:

- Griff in Trommelhälfte mit der größeren Achsen-Öffnung (Bild 3) einführen.
- Anschlussachse bis zum Einrasten einschieben und Klemme mit 2 Schrauben festschrauben (Bild 4).
- Handkurbel aufstecken (rastet hörbar ein) (Bild 5). Abdeckung einschnappen (Bild 6).
- Vor Einbruch der Frostperiode ist der Wandschlauchträger frostsicher zu lagern.
- Sie erhalten zusätzliche Schlauchführungsrollen (Art.-Nr. 2651) bei Ihrem GARDENA Händler.

Gefahr! Bei der Montage könnten Kleinteile verschluckt werden und es besteht Erstickungsgefahr durch den Polybeutel. Kleinkinder bei der Montage fernhalten.

GB

Assembly according to the pictures.

Note:

- Please insert the axle of the side panel with carrying handle into the reel panel (Pic. 3).
- Push in connection axle until it snaps in and secure clamp with 2 screws (Pic. 4).
- Insert rewind handle, you will hear a "click" if it is fitted properly (Pic. 5).
- Snap cover into place (Pic. 6).
- You can order extra Hose Guides (Art. No. 2651) from your GARDENA dealer.

Danger! Small parts could be swallowed during assembly and there is a risk of suffocation from the polybag. Keep infants away during assembly.

F

Pour le montage de ce dévidoir mural, reportez vous aux schémas explicatifs ci-joints.

Conseils :

- Placez la poignée de transport sur le tambour côté mur (celui où l'ouverture est la plus grande) (figure 3).
- Introduisez le tambour sur l'axe jusqu'à encliquetage et vissez à fond les deux demi-coquilles (figure 4).
- Enfoncez la manivelle à fond, jusqu'au déclic (figure 5).
- Mettez en place le capot de protection (figure 6).
- Avant l'hiver, rangez votre dévidoir mural dans un endroit sec, à l'abri du gel.
- Vous pouvez vous procurer d'autres guides-tuyau chez les revendeurs GARDENA (réf. 2651).

Danger ! Lors du montage, des pièces de petites dimensions peuvent être ingurgitées et le sachet en polyéthylène peut entraîner un risque d'étouffement. Veuillez maintenir les enfants à distance lors du montage.

NL

Monteren volgens afbeeldingen.

Aanwijzing:

- Draaggreep in de zijde van de trommel met de grootte-as-opening bevestigen (Afbeelding 3).
- Aansluitas inschuiven tot deze vastklikt en klem met 2 schroeven vastschroeven (Afbeelding 4).
- Handzwengel erop steken (klikt hoorbaar vast) (Afbeelding 5).
- Deksel vastklikken (Afbeelding 6).
- Vorstvrij bewaren.
- U kunt extra Slanggeleiders verkrijgen bij uw GARDENA handelaar (Art. Nr. 2651).

Gevaar! Tijdens de montage zouden kleine onderdelen ingeslikt kunnen worden en er bestaat gevaar voor verstikking door de zak van polyethyleen. Houd kleine kinderen tijdens de montage op een afstand.

S

Montera som bilderna visar.

Obs:

- För in bärhandtagets centrumaxel i vindans mitt (Fig. 3).
- Tryck in kopplingsaxeln så att den klickar fast och säkra med klämman och de 2 skruvarna (Fig. 4).
- Tryck fast veyhandtaget (Snäpplås) (Fig. 5).
- Tryck fast täckplattan (Snäpplås) (Fig. 6).
- Förvara väggslangvindan frostfritt.
- Du kan köper extra Slang-guide i Din GARDENA butik (Art. nr. 2651).

Fara! Vid monteringen kan smådelar sväljas och det finns kvävningrisk genom plastpåsen. Håll småbarn borta vid monteringen.

I

Per il montaggio attenersi alle illustrazioni corrispondenti.

Nota bene:

- Inserire la maniglia di trasporto nella metà tamburo in cui l'apertura asse è maggiore (fig. 3).
- Innestare fino in fondo il raccordo di accoppiamento (si deve sentire lo scatto) e bloccarlo con 2 viti (fig. 4).
- Applicare la manovella (si deve sentire lo scatto) (fig. 5).
- Fissare il disco di copertura (fig. 6).
- Prima del gelo ricoverare l'avvolgitubo a muro in luogo protetto.
- Rulli di guida supplementari (art. 2651) sono acquistabili presso i rivenditori GARDENA.

Pericolo! I piccoli pezzi, in fase di montaggio, potrebbero essere ingoiati; rischio di soffocamento causato dal sacchetto in polietilene. Tenere lontano i bambini più piccoli in fase di montaggio.

E

El montaje se efectua según el orden de las ilustraciones.

Notas:

- Introducir el eje del soporte en el núcleo del tambor (fig. 3).
- Colocar el eje de conexión hasta que encaje y sujetar con abrazadera mediar 2 tronillos (fig. 4).
- Poner la manivela (hasta oír un click) (fig. 5).
- Colocar la tapa (fig. 6).
- En tiempo de heladas, es aconsejable guardar el portamangueras en un lugar protegido.
- Puede encontrar las guías de manguera en los distribuidores de GARDENA (art. no. 2651).

¡Peligro! Durante el montaje es posible tragarse piezas pequeñas y existe riesgo de asfixia por la bolsa de polietileno. Mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.

P

Os diferentes passos estão ilustrados nas figuras.

Precauções:

- Introduza o cabo do lado do tambor onde o eixo de abertura é maior (fig. 3).
- Puxe a conexão do eixo até partir e fixar o gancho com 2 parafusos (fig. 4).
- Fixar a manivela (encaixe perceptível) (fig. 5).
- A tampa deverá encaixar (fig. 6).
- Antes da época de gelo se instalar, armazene o Porta Mangueras em local protegido do frio.
- Os guias de mangueira poderão ser adquiridos em um dos representantes GARDENA (Art. no. 2651).

Perigo! Manter as crianças pequenas afastadas. Durante a montagem são utilizadas peças pequenas que podem ser engolidas e os sacos de plástico representam um perigo de asfixia.



